

## 231515-2026 - Kompetizzjoni

In-Norveġja – Xogħol tal-kostruzzjoni – Arctanderbyen part 2

OJ S 66/2026 03/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Oslo kommune v/ Vann- og avløpsetaten

Email: [postmottak@vav.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@vav.oslo.kommune.no)

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-ilma

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Arctanderbyen part 2

Deskrizzjoni: The project will replace ingrown water pipelines, upsizing Ø125 water pipelines and separation of manholes. Parts of the sewage network shall be separated and upgraded. Surface water pipes are also to be established for handling surface water from Ekebergsletta and Ekebergskrenten. We would like some different methods for renovation of the project. See the requirement specification and the accompanying annexes.

Identifikatur tal-proċedura: ee5f55e1-f36a-4f06-aad3-d5fcc2bd727e

Identifikatur intern: 4527

Tip ta' proċedura: Innegożjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45231300 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji tal-pajpijiet ta' l-ilma u tad-drenaġġ, 45240000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal proġetti ta' l-ilma

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Oslo (NO081)

Pajjiż: In-Norveġja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a

situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Falliment: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Il-korruzzjoni: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Arrangament mal-kredituri: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on combating organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42).

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Frodi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined

directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Insolvenza: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Assijiet amministrati minn likwidatur: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Kunflitt ta' interess minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Is the tenderer aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Involvement dirett jew indirett fit-tiegħija ta' din il-proċedura ta' akkwist: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Imġiba professjonali serjament ħażina: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Has the tenderer not fulfilled all of his tax and duty obligations in both the country where he is established and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Reat li jikkonċerna l-kondotta professjonali fid-dominju tal-akkwist pubbliku fil-qasam tad-difiża: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, have been legally convicted of offences regarding professional behaviour in defence procurements?

Nuqqas ta' affidabbiltà biex jiġu esklużi r-riskji għas-sigurtà tal-pajjiż: Is the tenderer assessed to lack reliability that is necessary to exclude the risk of national security?

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents. Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons.

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Arctanderbyen part 2

Deskrizzjoni: The project will replace ingrown water pipelines, upsizing Ø125 water pipelines and separation of manholes. Parts of the sewage network shall be separated and upgraded. Surface water pipes are also to be established for handling surface water from Ekebergsletta and Ekebergskrenten. We would like some different methods for renovation of the project. See the requirement specification and the accompanying annexes.

Identifikatur intern: 5883

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45231300 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji tal-pajpijiet ta' l-ilma u tad-drenaġġ, 45240000 Xogħol tal-kostruzzjoni għal proġetti ta' l-ilma

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Oslo (NO081)

Pajjiż: In-Norveġja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 10/07/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/10/2028

#### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 0

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: The tenderer shall be a legally established company.

Documentation requirements: Norwegian companies: Company Registration Certificate. NB:

The contracting authority will obtain company registration certificates from the brreg.no

Foreign companies: Proof that the company is registered in a trade or business register as prescribed by the law of the country where the company is established.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: The tenderer must have sufficient financial capacity to carry out the contract. Documentation requirements: · Credit evaluation/rating, not older than 3 months, and which is based on the last known fiscal figures. NB: The contracting authority will obtain a credit rating from CreditSafe. And/or: · The company's annual accounts or extracts thereof if the publication of the annual accounts is required in the country where the tenderer is established. NB: Norwegian companies can obtain the annual accounts for Norwegian companies from brreg.no. Foreign companies can refer to an equivalent place where the contracting authority can obtain the annual accounts without costs.

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: · Good experience is required from equivalent work.

Equivalent work means excavation, blocking out and hose renovation in confined densely populated areas. It will be positive if the tenderer has water stocking experience, but this is not a requirement. Documentation requirements: An overview of the construction work that the tenderer has carried out in the last five years.

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Tenderers shall have quality assurance measures suited to the content of the contract. Documentation requirements: · A description of the tenderer's quality assurance measures. · If a tenderer is certified iht. ISO 9001 or equivalent quality assurance standards, it is sufficient to present a copy of a valid certificate.

Kriterju: Ġestjoni tal-katina ta' provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Tenderers shall be suitable to fulfil the contractual requirements for due diligence assessments for responsible businesses within 3 months from the signing of the contract. This means that the Tenderer has implemented measures and systems that are used in the Tenderer's work to safeguard basic human rights and decent working conditions, as well as to prevent environmental degradation and corruption.

Documentation requirements: A description of the tenderer's systems for working with due diligence assessments in accordance with the UN's guiding principles for business and human rights (UNGP) and OECD's guidelines for multinational companies. The documentation shall include: · Formal policy/guidelines that cover an obligation to comply with the requirements of responsible business.

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Price

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50

**Kriterju:**

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: The offered implementation

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

**Kriterju:**

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Environment

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

**Kriterju:**

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: According to the Supply Regulations § 7-9 (2), the Contracting Authority shall emphasise climate and environment considerations with a minimum of 30% in the award criteria. There is, however, an opportunity to depart from this main rule if it is "clear that" the climate and environmental requirements in the requirement specifications provide a better climate and environmental effect, and this is justified in the procurement documents, cf. the utilities regulation § 7-9 (4) first period. There are minimum requirements in this procurement in accordance with Oslo municipality's standard climate and environmental requirements, including requirements for emission free construction sites and requirements for fuel technology for other transport. These are in the tender documentation annex 2 contract formula NS 8405 point 22. It is clear that these requirements give a better climate and environmental effect than weighting climate and environmental considerations with a minimum of 30% in the award criteria. I.a. due to conditions stated in the following. The machines where there are no requirements that shall carry out the work emission free, shall use a minimum of euro class 6/VI and documented sustainable biofuels beyond the turnover requirements. The lower threshold is biogas by transporting matter respectively and by other transport by vehicles under 3.5 tons. Other transport by vehicles over 3.5 tonnes, as a minimum, it is to use fossil free vehicles for transport that as a minimum fulfil euro class 6/VI. Bio-fuel used in the implementation of the contract shall be documented sustainable biofuels beyond the turnover requirements. By 1.1.2027, all vehicles used in the implementation of the contract must be emission free or biogas based. In addition, climate and environmental effects are taken care of

by choosing excavation free methods for rehabilitation for parts of the project, which is more consistent in the requirement specifications. However, VAV would like to award tenderers who can offer climate-friendly solutions beyond the minimum requirements, and will therefore weight climate or environmental considerations by 10%. This represents an overfilling of the procurement regulations' requirements for taking care of climate and environmental effects.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 0

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Aċċess għal ċerti dokumenti tal-akkwist hu ristrett.

Informazzjoni dwar id-dokumenti ristretti hija disponibbli fuq: <https://app.artifik.no/procurements/4527>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

Isem: e-Tendering

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://app.artifik.no/procurements/4527>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ingliż, Norveġiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 08/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: N/A

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: N/A

#### 5.1.15. Tekniki

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Oslo tingrett

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Oslo kommune v/ Vann- og avløpsetaten

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Oslo kommune v/ Vann- og avløpsetaten

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Artifik AS

## 8. Organizzazzjonijiet

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Oslo kommune v/ Vann- og avløpsetaten

Numru tar-registrazzjoni: 971185589

Indirizz postali: Brynsengfarete 6

Belt: Oslo  
Kodiċi postali: 0667  
Sottodiviziġni tal-pajjiż (NUTS): Oslo (NO081)  
Pajjiż: In-Norveġja  
Punt ta' kuntatt: Anders Tynning Nystrand  
Email: [postmottak@vav.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@vav.oslo.kommune.no)  
Telefown: +47 21802180  
Indirizz tal-internet: <https://www.oslo.kommune.no/etater-foretak-og-ombud/vann-og-avlopsetaten/>  
Profil tax-xerrej: <https://www.oslo.kommune.no/etater-foretak-og-ombud/vann-og-avlopsetaten/>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Oslo tingrett  
Numru tar-registrazzjoni: 926725939  
Indirizz postali: Postboks 2106 Vik  
Belt: Oslo  
Kodiċi postali: 0125  
Sottodiviziġni tal-pajjiż (NUTS): Oslo (NO081)  
Pajjiż: In-Norveġja  
Email: [oslo.tingrett@domstol.no](mailto:oslo.tingrett@domstol.no)  
Telefown: +47 22035200  
Indirizz tal-internet: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/oslo-tingrett/>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Artifikk AS  
Numru tar-registrazzjoni: 925364967  
Indirizz postali: Stortingsgata 12  
Belt: Oslo  
Kodiċi postali: 0161  
Sottodiviziġni tal-pajjiż (NUTS): Oslo (NO081)  
Pajjiż: In-Norveġja  
Email: [support@artifik.no](mailto:support@artifik.no)  
Indirizz tal-internet: <https://artifik.no>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Fornitur ta' servizzi tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 532cc65f-fdc8-4827-96e2-31fb5898d9ab - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 01/04/2026 13:17:25 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ingliz

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 231515-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 66/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 03/04/2026